INN 904

SPAZZOLINO ELETTRICO RICARICABILE

RECHARGEABLE BATTERY TOOTHBRUSH

MANUALE D'USO
USER MANUAL

MANUALE D'ISTRUZIONE

Lo spazzolino elettrico PASTA DEL CAPITANO è un dispositivo a tecnologia sonica, ha infatti un sistema di funzionamento della testina da 30000 pulsazioni al minuto. L'utilizzo di questo spazzolino garantisce una manovra di spazzolamento corretto, per evitare disturbi dovuti ad un'eccessiva pressione o ad un utilizzo scorretto delle setole, combatte la formazione della placca batterica e migliora l'igiene dentale e del cavo orale.
Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale. Si consiglia di conservare questo manuale per ogni eventuale necessità di consultazione futura.

INFORMAZIONI GENERALI ED ISTRUZIONI DI SICUREZZA

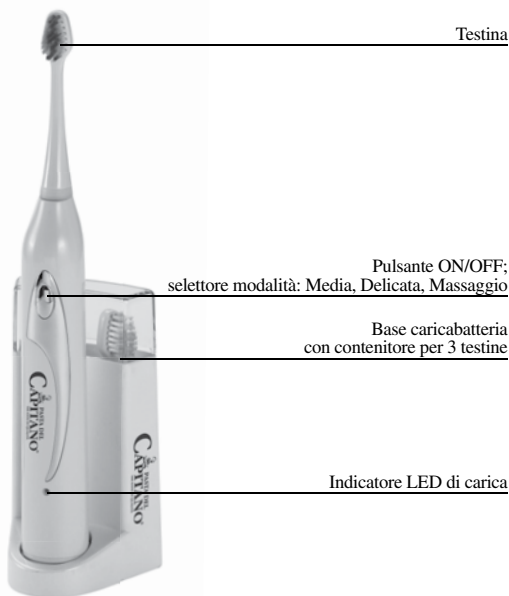
Quando si usano prodotti elettrici, specialmente in presenza di bambini, è necessario osservare attentamente tutte le norme generali di sicurezza.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della vostra presa di corrente.
- Non utilizzate il prodotto se il cavo d'alimentazione o la presa dovessero essere danneggiati, se si dovessero notare anomalie nel funzionamento o se l'apparecchio è caduto in acqua. In questi casi rivolgersi sempre ad un centro d'assistenza autorizzato.
- Se la base caricabatteria dovesse cadere in acqua, non toccare l'acqua, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai la base nell'acqua o altri liquidi.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima della pulizia della base o del contenitore porta-spazzolini.
- Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare mai il prodotto mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non riporre mai il prodotto in luoghi da dove potrebbe facilmente cadere nel lavandino o nella vasca da bagno.
- Usare solo con il caricabatteria e gli accessori originali.
- Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde. Non attorcigliare il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.
- Non aprire, manomettere o tentare di riparare l'apparecchio. Smontare solo in caso di smaltimento.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, nelle vicinanze di aerosol o sostanze infiammabili. PERICOLO DI INCENDIO.
- L'uso di questo prodotto può interferire con i pacemaker o con altri dispositivi elettromedicali. Consultare il medico di base prima di utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio secondo le indicazioni riportate in questo manuale e/o seguire le istruzioni del vostro dentista.
- Seguire attentamente le istruzioni d'uso, ogni utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale è da intendersi uso non conforme e quindi improprio. Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni provocati a persone e cose derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Non utilizzatelo per scopi diversi da quelli previsti. Qualora avvertiate dolore durante l'utilizzo, contattate il vostro medico.
- Tenere il prodotto e le sue parti lontani dalla portata dei bambini.
- Lo spazzolino elettrico non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da

una persona responsabile della loro sicurezza.
- Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.
- Il prodotto è destinato al solo uso domestico, non utilizzare il prodotto ai fini commerciali.

ATTENZIONE:
- Non lavare la testina, il manico, il caricabatterie, il coperchio del caricabatterie e/o l'igienizzatore nella lavastoviglie.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare lo spazzolino elettrico Pasta del Capitano.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina al massimo ogni 2 mesi ed ogni qualvolta si manifestino segni di usura.
- Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

COME RICARICARE LE BATTERIE DELLO SPAZZOLINO
Prima di utilizzare lo spazzolino per la prima volta, è necessario caricare le batterie per circa 16 ore.
Inserire la spina nella presa di corrente.
Posizionare lo spazzolino spento sulla base caricabatterie. La spia di ricarica si illumina per segnalare il processo di ricarica.
Una ricarica completa richiede circa 24 ore.

Note:
Scollegare la base caricabatterie dalla presa di corrente dopo aver caricato completamente le batterie dello spazzolino. ATTENZIONE a non sovraccaricare le batterie. Durante la carica l'impugnatura può diventare calda.
Lo spazzolino viene ricaricato solo se inserito spento sulla base caricabatterie.
Per estendere la vita utile delle batterie ricaricabili, si raccomanda di scaricarle completamente e di non caricarle fino a quando la potenza del dispositivo è ridotta al minimo.

Per cambiare la modalità d'uso premere diverse volte il tasto ON/OFF.
Per spegnere lo spazzolino premere il tasto ON/OFF finché il dispositivo si spegne.

COME INSERIRE LA TESTINA INTERCAMBIABILE
Le testine possono essere facilmente cambiate, inserendole sull'albero vibrante che si trova nella parte superiore dell'impugnatura.
Tirare la testina verso l'alto per rimuoverla dall'impugnatura. Inserire una nuova testina finché non si blocca in posizione e si sente un click.
Deve rimanere uno spazio di pochi mm sotto l'anello colorato della testina per consentire il libero movimento della testina.

COME USARE LO SPAZZOLINO
- Inumidire la testina dello spazzolino, quindi applicare il dentifricio. Inserire la testina nella bocca prima di accendere lo spazzolino.
- Selezionare la modalità di funzionamento tramite il tasto ON/OFF:
    - Pulizia quotidiana - premere il tasto 1 volta. Questa impostazione aiuta a pulire in profondità gli spazi interdentali, i denti e le gengive.
    - Pulizia delicata - premere il tasto 2 volte. Questa impostazione garantisce una pulizia profonda ma delicata ed è particolarmente indicata nel caso di denti sensibili.
    - Modalità Massaggio - premere il tasto 3 volte. Questa impostazione è particolarmente indicata per massaggiare e stimolare le gengive.
    - Premere il tasto 4 volte per spegnere lo spazzolino.
- Passare lo spazzolino lentamente su ogni dente, senza premere troppo forte lo spazzolino contro i denti. Pulire la superficie dei denti, i lati interni ed i spigoli dei denti. Si raccomanda di lavare i denti almeno per 1 minuto.
- Lo spazzolino si spegne automaticamente dopo 2 minuti di utilizzo (funzione Timer)
- Togliere la testina dello spazzolino dalla bocca solo dopo aver spento l'apparecchio.

Nota: Durante i primi giorni di utilizzo, le gengive possono sanguinare leggermente. Questo fenomeno dovrebbe scomparire in pochi giorni. Se le gengive continuano a sanguinare per più giorni, interrompere l'uso dell'apparecchio e contattare il proprio medico.

Per assicurare la massima igiene dentale, la testina dello spazzolino dovrebbe essere sostituita ogni 2 mesi e comunque ogni qualvolta le setole risultino danneggiate, macchiate piegate o consumate.

CONSIGLI IGIENICI
Lavare bene la testina dello spazzolino dopo ogni uso.
Rimuovere la testina dall'impugnatura e sciacquarla sotto l'acqua tiepida, quindi asciugarla prima di inserirla nuovamente sull'impugnatura. La testina deve essere completamente asciutta prima di inserirla nell'albero

vibrante dell'impugnatura.
Pulire l'impugnatura con un panno umido, quindi asciugare.
Se è necessario, pulire la base caricabatterie con un panno umido, quindi asciugare. Non immergere mai la base in acqua! La base deve essere asciutta completamente prima di collegarla alla presa di corrente.

Nota: Per mantenere le testine in ottimali condizioni igieniche, si raccomanda di immergere la testina dello spazzolino in un detergente per protesi dentali ogni 2 o 4 settimane.

CONSERVAZIONE
Se lo spazzolino non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo si raccomanda di scollegarlo dalla presa di corrente e riporlo in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore.
Conservare lo spazzolino ben pulito lontano dalla portata dei bambini. Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE
Base caricabatterie:
Alimentazione: batterie ricaricabili NiMH incluse (2x1.2V 3A 600mAh) - 230V~50Hz
Corrente assorbita: 2,5W
Classe di protezione: II
Scala di protezione: IPX7

ETICHETTA DATI:

Impugnatura:
Tempo approssimativo di funzionamento della batteria carica: 70 min.
Tempo di ricarica: prima volta 16 ore; le volte successive 12 ore.
Oscillazioni: 30.000/minuto, con la velocità elevata(livello 1); con la velocità bassa (livello 2); pulsazioni per massaggio (livello 3).
Timer: 2 minuti.

ETICHETTA DATI:

Leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

L’apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005 e deve essere oggetto di raccolta separata.

Raccolta Separata RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

L’apparecchio, incluse le sue parti removibili e gli accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni. Un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie.
Un corretto smaltimento delle batterie permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE RICARICABILI:

Prima della rottamazione dell’apparecchio è indispensabile rimuovere le batterie ricaricabili e smaltirle separatamente:

• Rimuovere la testina.
• Allentare la vite che si trova sulla base dell’impugnatura.
• Sollevare la base.
• Girare il dispositivo in modo che sia rivolto verso il basso, posizionare l’albero vibrante su una superficie resistente.
• Sollevare le due linguette, che ora è possibile vedere, verso il centro della custodia.
• Premere la custodia verso il basso.
• A questo punto si può rimuovere le batterie ricaricabili dalla custodia. Per rimuovere il cavo che è saldato sulla batterie servirsi delle pinze.

RECHARGEABLE BATTERY TOOTHBRUSH

USER MANUAL

The electric toothbrush PASTA DI CAPITANO is a device with sonic technology, it has an operating system of 30,000 vibrations per minute. The use of this toothbrush ensures a correct operation of brushing, to avoid disturbances due to excessive pressure or improper use of the bristles, fights the formation of bacterial plaque and improves dental hygiene and oral cavity.
Before starting using the appliance, please read carefully all the instructions below. It is advisable to save this instruction manual for a future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

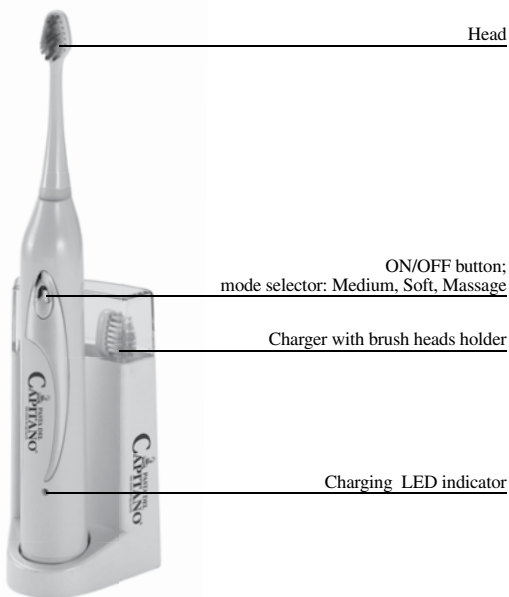
When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions below should always be followed.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING:

- Before connecting the appliance, check the voltage shown on the rating label corresponds to the local mains voltage.
- Do not use this product if the power cord or plug are damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into any liquid. In case of doubts, please address to a specialised centre.
- If the charging station falls into water, do not try to reach it into the water, but pull out the power plug immediately instead!
- Do not immerse the charger into water or any other liquid.
- Always pull the power cord out of the outlet before cleaning the brush stand or the charging station.
- Keep the unit away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.
- Do not immerse the device in water or other liquid.
- Do not handle with wet hands.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub, shower stall or sink.
- Use only with the charging station and accessories supplied.
- Do not insert any foreign object into any opening on the product.
- Make sure that the power cord does not touch hot surfaces. Do not wrap the power cord around the device.
- Always pulling from the plug and not from the cable.
- Do not dismantle this product at any time other than when disposing of it.
- Do not use outdoors or operate where aerosol products are being used or oxygen is being used or admini stered. This is a fire hazard.
- Use of this product may interferes with the operation of pacemakers or other internal medical devices. If you use one of these devices you should consult your physician.
- Use this product only as indicated in these instructions or as recommended by your dental professional.
- Follow the instructions for use, all uses other than described in this manual are considered improper use. The manufacturer declines all responsibilities for damages to persons or properties resulting from improper use of the device.
  This appliance is intended for cleaning teeth and gums. Do not use it for purposes other than those intended. If you feel pain during use, contact your doctor.
- Keep the device out of reach of children.
- The toothbrush is not suitable for use by children under 3 years of age.
- This device is not a toy. This product is not intended to be used by children without direct adult super vision. CAUTION: Do not leave the battery compartment open in the presence of children, choking hazard with the ingestion of the batteries.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with mental, physical or sensory capa cities reduced, except in cases in which such persons have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep all packing material (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc..) out of reach of the children, since they are potential sources of danger and must be disposed of as provided by law.
- The product is intended for household use only, do not use the product for commercial purposes.

ATTENTION:

- Do not clean the head attachment, the handle, the charger station, the charger station cover or sanitiser in the dishwasher.
- If during the last 2 months you have had interventions on the teeth or gums, ask the advice of your dentist before using the brush.
- Consult your dentist if excessive bleeding after use of the device or if bleeding continues for more than a week.
- In case of oral problems, consult your doctor before using an electric toothbrush Pasta Del Capitano.
- Do not use the appliance with crushed or bent bristles. Replace the brush head every two months and whe never appear signs of wear.
- Use only the heads recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), tho roughly clean the print head with soap and water after each use, to prevent damage to the plastic.

PRODUCT DESCRIPTION

HOW TO CHARGE THE TOOTHBRUSH

Charge the toothbrush for approximately 16 hours before the first use.
Insert the plug into the socket.
Place the switched off toothbrush on the charging station. The charging indicator lamp lights on and shows up the charging process.
A full recharge takes about 24 hours

Notes:
Remove the charger station power plug from the power outlet after the charging has completed.
Do not overcharge the toothbrush batteries)
A slight warming of the handle is normal during charging.
The charging takes place when the toothbrush is on the charging station and the toothbrush is switched off.
To extend the lifetime of the rechargeable batteries, it is recommend to drain them completely from time to time by using the toothbrush, and not to recharge them until the cleaning power is noticeably reduced.

To change the mode of use press several times the ON / OFF button.
To switch the device off press the ON/OFF button repeatedly until the device stops.

HOW TO INSERT THE HEAD ATTACHMENT
The brushes can be easily exchanged by inserting and removing them from the vibration shaft located in the upper part of the handle.
Pull up to remove the head from the handle. Insert a new head attachment until it clicks into place.
A gap must remain below the colored ring of the head for the free movement of the brush.

HOW TO USE THE BRUSH
- Moisten the bristles, apply toothpaste and switch the device on only after you have placed the brush in your mouth.
- Select the operating mode you want by pressing the ON/OFF button:
  - Daily cleaning - press the button once. This setting helps to clean in depth the spaces between the teeth and gums.
  - Gentle cleaning - press the button 2 times. This setting ensures a deep but gentle cleaning and is particularly suitable in the case of sensitive teeth.
  - Massage mode - press the button 3 times. This setting is particularly suitable for massaging and stimulating the gums.
  - Press the ON/OFF button to switch the device off.
- Swipe the brush slowly on each tooth, without pressing too hard toothbrush against the teeth. Clean the surface of the teeth, the inner sides and the edges of the teeth. It is recommended to brush teeth at least 1 minute.
- The device switches off automatically after 2 minutes (timer function)
- Do not remove the brush from your mouth until after the device has been switched off.

Note: In the first days of using an electric toothbrush some users may experience slight bleeding of the gums. This phenomenon should disappear in few days. If bleeding persists, please consult your doctor

To obtain a long-lasting, optimal cleaning effect, the brush attachments should be replaced every 2 months or whenever the bristles get damaged, stained or worn folded.

OBSERVANCE OF HYGIENE REQUIREMENTS
Thoroughly rinse the brush head after each use.
Remove the head from the handle and rinse under hot water, then dry before placing it on the handle. The head should be completely dry before you put it in the vibrating shaft.
Clean the handle with a damp cloth, then dry.
When necessary, wipe off the charging station with a moist cloth and rub it dry. Do not immerse in water! The station must be completely dry before you are permitted to connect it to the power line again.

Note: To keep the brush attachments in an hygienically perfect condition, it is recommended that they are put in a denture cleaning solution approximately evry 2-4 weeks in addition to the normal cleaning.

STORAGE
If the device is not used for a long time it is recommended to unplug it from the wall outlet and **store it in a** dry place away from heat sources.
Store the device well cleaned out of the reach of children. Do not wrap the power cord around the device.

TECHNICAL DATA:
Charging station:
Power: NiMH rechargeable batteries included (2x1.2V 3A 600mAh) - 230V~50Hz
Current consumption: 2,5W
Protection class: II
Degree of protection: IPX7

RATING LABEL:

Prodotto da **Innofit Spa** Via Merloni, 9
60131 Ancona - Italy sotto licenza ufficiale
di **Farmaceutici Dott. Ciccarelli**

INN-904 ELECTRIC TOOTHBRUSH
AC 230V~50Hz 600 mAh
2,5W IPX7

MADE IN CHINA LOT n. Rev.01_08.2013

Handle:
Operating time per battery charged: approx. 70 minutes.
Charging time: first charging 16 hours; subsequent charging 12 hours.
Cleaning movements: 30.000/min., with a high amplitude (level 1); with a low amplitude (level 2); pulsing for massage (level 3).
Timer: 2 minutes.

RATING LABEL:

Prodotto da **Innofit Spa** Via Merloni, 9
60131 Ancona - Italy sotto licenza ufficiale
di **Farmaceutici Dott. Ciccarelli**

INN-904
2x1.2V 3A rechargeable Ni-MH batt.
600 mAh

MADE IN CHINA Rev.01_08.2013

Read carefully the instruction manual.

This product complies with all the applicable EU directives.

This appliance is placed on the market after 13th August 2005 and must be separately collected.

Separate Collection- WEEE (Waste of Electric and Electronic equipment)

At the end of its use don’t dispose the appliance, including removable parts and accessories, together with the other urban waste, but conformably to 2002/96/EC. Since it has to be treated apart from home waste, you must take it to a differential collection centre specific for electric and electronic equipment (EEE). Otherwise you can give it back to the retailer as you buy an equivalent apparatus. There will be severe sanctions in case of transgression. The correct disposal helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries.
The correct disposal of batteries helps preventing potentially negative consequences on the environment and human health.

REMOVING THE RECHARGEABLE BATTERIES:
Before scrapping the device, you must remove the rechargeable batteries and dispose of them separately:
- Remove the brush.
- Loosen the screw on the base of the handle.
- Pry the base off.
- Turn the device so that it faces downwards, and place the vibration shaft on a hard surface.
- Pry off the two tabs to the casing middle that you can now see.
- Press the casing down.
- Now remove the rechargeable batteries from the compartment and use a pair of pliers to remove the cable that is soldered on.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

IN GARANZIA
RESO E RICONSEGNA
GRATUITA

Tel 199.188.335

MADE IN CHINA

innofit
easy tech, easy life

Prodotto da **Innofit Spa** Via Merloni 9 60131 Ancona **www.innofit.it**
Prodotto sotto licenza ufficiale di Farmaceutici Dott. Ciccarelli S.p.A.